

JHWH ist einzig, ER allein ist zu ehren

וְנָתַתָּ	תְּמַצְוֶהָ	תְּחַקֵּים	וְתִמְשְׁכֶּם	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	לְלַמֵּד	אֲתֶכֶם
WōSo 'OT» und „dies“	HaMiZwā 'H» das „Gebot“	Ha,ChuQI 'M» die „Gesetze“ die Gemeißeiten	WōHaMiSchPaThi 'M» und die „Richtungen“	ĀSchā 'R» welche	ZiWā 'H» „gebot er“	JaHaWā 'H» „JHWH“	ĀLoHe 'Khā 'M» „eurer“ ü:Beedete {pl}	LōLaMe 'D» zu „lehren“	ĀTKhā 'M» „euch“
aj.fs pk.cj	fs pk.at	mp pk.at	mp pk.at	pk.rl	pi.pe.3ms	hi/pi.ft.3ms	sf.2mp mp.cs	pi.if.[cs] pk.pp	sf.2mp pk
לַעֲשׂוֹת	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	אֲתֶם	עֲבָרִים	שָׁמָּה	לְרִשְׁתָּהּ:	אֱלֹהֵים כֶּם	לִמּוֹד	אֵת כֶּם
LaĀSsO 'T» zu „tun“	BaĀ 'RāZ» in dem „Erdland“ in der ~Ur-Wohltracht	ĀSchā 'R» welchem	ĀTā 'M» „AT ihr“	ŌBhōRI 'M» „hinübergehende“ ~hebräernde	Schā 'MaH» dort wärts	LōRiSchTā 'H» zu „errechten“ „es zu errechten“ sie	sf.2mp mp.cs	sf.2mp mp.cs	sf.2mp pk
ka.if.[cs] pk.pp	ka.pp+pk.at	pk.rl	pn.in.2mp	ka.pt.mp	drH pk.av	sf.3fs ka.if.cs pk.pp	sf.2mp mp.cs	sf.2mp mp.cs	sf.2mp pk
לְמַעַן	תִּירָא	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לְשֹׁמֵר	אֶת־	כָּל־	וּמַצְוֹתָיו	אֲשֶׁר
LōMa 'AN» damit ~zur Antwort	TIRā '» „du fürchtest“	ĀT-» ĀT	JaHaWā 'H» „JHWH“ ü:Er wird {pl}	ĀLoHā 'J'Khā» „deinen“ ü:Beedete {pl}	LiSchōMo 'R» zu „hüten“	ĀT-» ĀT	KoL-» „alle“	ChuQoTā 'W» „Satzungen“ „seine Gesetz-wärtigen seine	UMiZWoTā 'W» und „Gebote“ „seine“
pk.pp/cj	ka.ft.2ms/3fs	pk	hi/pi.ft.3ms	sf.2ms mp.cs	pk.pp	ka.if.[cs] pk	[na].ms.[cs]	sf.3ms fp.cs	sf.3ms fp.cs
אֲנִי	מִצְוָה	אֶתָּה	וּבְנֶךָ	וּבְנֵיךָ	בְּנֶךָ	כָּל־	יָמֵי	חֻקָּיו	אֲשֶׁר
ĀNoKhl '» ich	MōZaWā 'Khā» „gebietend“ „dir“	ĀTā 'H» „AT du“	UBhINKhā '» und „Sohn“ „deiner“ und ~Erbauer deiner	UBhāN-» und „Sohn des“	BiNKhā '» „Sohnes“ „deines“	Ko 'L» „alle“	JōMe 'J» „Tage der“	ChajJā 'J'Khā» „Lebenden“ „deiner Leben deiner	ULōMa 'AN» und damit
pn.in.1s	sf.2ms pi.pt.ms.cs	pn.in.2ms	sf.2ms ms.cs pk.cj	ms.cs pk.cj	sf.2ms ms.cs	ms.[cs]	mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.3ms fp.cs
יָמֵיךָ:	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ
JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“
sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs
וְשִׁמַּעְתָּ	יִשְׂרָאֵל	וְשִׁמַּרְתָּ	לַעֲשׂוֹת	אֲשֶׁר	יִיטֵב	לָךְ	וְאֲשֶׁר	תִּרְבוּן	מֵאֵד
WōSchāMa 'Tā» und „hörst du“	JiSsRaĒ 'L» JiSsRaĒ 'L» ü:Es fürstet EL	WōSchāMa 'Tā» und „hörst du“	LaĀSsO 'T» zu „tun“	ĀSchā 'R» welchem ~glücklich	JiTha 'Bh» „es wohl wird“ er wohl/gut wird	LōKhā '» zu „dir“	WaĀSchā 'R» und welchem	TIRBU 'N» „ihr mehren werdet“ ihr mehren werdet	MōÖ 'D» überaus
na ka.wpe.2ms pk.cj	na ka.wpe.2ms pk.cj	na ka.wpe.2ms pk.cj	ka.wpe.2ms pk.cj	pk.rl	ka.ft.3ms	sf.2ms pk.pp	pk.rl	ka.ft.2mp	pk.av
כְּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה	אֱלֹהֵי	אֲבֹתֶיךָ	לָךְ	אֶרֶץ	זִבְתָּ	חֶלֶב	וּדְבַשׁ:
KaĀSchā 'R» ~„wso wie wie welches	DiBā 'R» „gewortet er“	JaHaWā 'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	ĀLoHe 'J» „deinen“ ü:Beedete {pl}	ĀBhōTā 'J'Khā» „Väter“ „deiner“	Lā 'Kh» zu „dir“	Ā 'RāZ» „Erdland“	ŠaBha 'T» „flusshabend von“	ChāLa 'Bh» „Milch“ ~Fettiger	UDōBha 'Sch» und „Honig“
pk.rl pk.pp	pi.pe.3ms	hi/pi.ft.3ms	mp.cs	sf.2ms mp.cs	pk.pp	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	ka.ft.2mp	ms pk.cj
יָמֵיךָ:	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ
JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“	JaMā 'J'Khā» „Tage“ „deine“
sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs
שִׁמַּע	יִשְׂרָאֵל	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה	אֲלֵינוּ	אֶתְּ	וְאֶתְּ	וְאֶתְּ	וְאֶתְּ
SchōMa '» „höre“	JiSsRaĒ 'L» JiSsRaĒ 'L» ü:Es fürstet EL	JaHaWā 'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	ĀLoHe 'JNU» „deiner“ ü:Beedete {pl}	JaHaWā 'H» „JHWH“ ü:Er macht werden	ĀLoHe 'JNU» „deiner“ ü:Beedete {pl}	ĀChā 'D» „einzig“ einer	WōSchāMa 'Tā» und „hörst du“	WōSchāMa 'Tā» und „hörst du“	WōSchāMa 'Tā» und „hörst du“
na hb.ka.!.ms, ar.ka.a.pe.3ms	na hb.ka.!.ms, ar.ka.a.pe.3ms	hi/pi.ft.3ms	sf.1p mp.cs	hi/pi.ft.3ms	hi/pi.ft.3ms	car.ms	na hb.ka.!.ms, ar.ka.a.pe.3ms	na hb.ka.!.ms, ar.ka.a.pe.3ms	na hb.ka.!.ms, ar.ka.a.pe.3ms
וְאֶתְּ	אֶתְּ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בְּכָל־	לְבָבְךָ	וּבְכָל־	נַפְשְׁךָ	וּבְכָל־	וּבְכָל־
WōĀHaBhTā '» und „liebst du“	Ē 'T» ET	JaHaWā 'H» „JHWH“	ĀLoHā 'J'Khā» „deinen“ ü:Beedete {pl}	BōKhōL-» in „allem“	LōBhāBhōKhā '» „Herzgeheg“ „deinem“	UBhōKhōL-» und in „allem“	NaPhSchōKhā '» „Seele“ „deiner“	UBhōKhōL-» und in „allem“	UBhōKhōL-» und in „allem“
ka.wpe.2ms pk.cj	pk	hi/pi.ft.3ms	sf.2ms mp.cs	ms.[cs] pk.pp	sf.2ms ms.cs	ms.cs pk.pp	sf.2ms mfs.cs	ms.cs pk.pp	ms.cs pk.pp
יָמֵיךָ:	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ	יָמֵיךָ
MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“	MōÖDā 'Khā» Übermaß „deinem“
sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av	sf.2ms pk.av
וְהָיוּ	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	אֲשֶׁר	אֲנִי	מִצְוָה	הַיּוֹם	עַל־	לְבָבְךָ:	וְהָיוּ
WōHā 'JU» und ~werden“ sie	HaDōBhāRI 'M» die „Worte“	HaĒ 'LāH» die „diese“	ĀSchā 'R» welche	ĀNoKhl '» ich	MōZaWōKhā '» „gebietend“ „dir“	HajJō 'M» den/dem „Tag“	ĀL-» auf	LōBhāBhā 'Khā» „Herzgeheg“ „deinem“	WōHā 'JU» und ~werden“ sie
ka.wpe.3p pk.cj	mp pk.at	aj.mfp, pn.dl.p	pk.rl	pn.in.1s	sf.2ms pi.pt.ms.cs	ms.[cs] pk.at	pk.pp	sf.2ms ms.cs	ka.wpe.3p pk.cj
וְשִׁנְתָּם	לְבָנֶיךָ	וּדְבָרְתָּ	בָּם	בְּשִׁבְתְּךָ	בְּבִיתְךָ	וּבְלִכְתְּךָ	וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ
WōSchāNaNTā 'M» und ~wetzst ein du „sie“ und ~wiederholst du sie	LōBhāNā 'J'Khā» zu „Söhnen“ „deinen“ zu ~Verstehenden deinen	WōDiBaRTā '» und ~wortest du und ~stachelst du	Bā 'M» in „ihnen“	BōSchīBhTōKhā '» im „Sitzhaben“ „deinem“	BōBheRTā 'Khā» in „Haus“ „deinem“	UBhōLāKhtōKhā '» und im „Gehen“ „deinem“	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	WōHā 'JU» und ~werden“ sie
sf.3mp pi.wpe.2ms pk.cj	sf.2ms mp.cs pk.pp	pi.wpe.2ms pk.cj	sf.3mp pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ms.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs	sf.2ms mp.cs
וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ	וְהָיוּ
BhāDā 'RāKh» in dem „Weg“ in dem Getretenen	UBhōSchoKhBōKhā '» und im „Liegen“ „deinem“	UBhōQUmā 'Khā» und im „Aufstehen“ „deinem“	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	WōHā 'JU» und ~werden“ sie
sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ka.if.cs pk.pp
וְקִשְׁרָתָם	לְאוֹת	עַל־	יָדְךָ	וְהָיוּ	לְשִׁטְפָת	בֵּין	עֵינֶיךָ:	וְקִשְׁרָתָם	וְקִשְׁרָתָם
UQōSchāRTā 'M» und ~knüpfst du „sie“	Lō 'O 'T» zum „Zeichen“	ĀL-» auf	JaDā 'Khā» „Hand“ „deine“	WōHā 'JU» und ~werden“ sie	LōThoThāPho 'T» zu „Gebinden“	Be 'J'N» zwischen	ĒNā 'J'Khā» „Augen“ „deinen“	UQōSchāRTā 'M» und ~knüpfst du „sie“	UQōSchāRTā 'M» und ~knüpfst du „sie“
sf.3mp ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3mp ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3mp ka.wpe.2ms pk.cj	sf.2ms mfs.cs	sf.2ms mfs.cs	sf.2ms mfs.cs	sf.2ms mfs.cs	sf.2ms mfd.cs	sf.3mp ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3mp ka.wpe.2ms pk.cj

וּכְתַבְתֶּם		עַל־	מְזוֹזֹת	בֵּיתְךָ	וּבְשַׁעְרֶיךָ:	5M 6.9	
UKhōTaBhTa' M≠	und „schreibst du „sie“	ÄL-»	MōŠUŠo' T»	Be'lTā' Kha≠	UBhīSchōÄRā' J'Kha≠		
כתב	ם	על	מְזוֹזָה	בֵּיתְךָ	וּבְשַׁעְרֶיךָ		
ka.wpe.2ms	pk.cj	pk.pp	fp.cs	sf.2ms	mp.cs		
וְהָיָה		כִּי	יָבִיאָךְ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אֶל־	הָאֶרֶץ
WōHaja' H≠	und „wird es“	KI' »	JōBhīÄKha' ≠	JaHaWā' H≠	ÄLoHā' J'Kha≠	ÄL-»	HaÄ' RāZ≠
und „wird es“	und „wird es“	„denn“	„er bringt“, dich	„er kommt macht dich	„deiner“	zu	dem „Erdland“
hi	ka.wpe.3ms	pk.cj	ms	hi/pi.ft.3ms	sf.2ms	pk.pp	pk.at
לְאֲבֹתֶיךָ		וְלִצְחָק		וְלִישָׁקֵב		לְתַת	
LaÄBhoTā' J'Kha≠	zu „Vätern“, deinen	LōJiZChā' Q»	zu „JiZChā' Q'“	U,LōJaÄQo' B'h≠	und zu „JaÄQo' B'h“	Lā' TāT»	zu „geben“
na	pk.pp	ka.ft.3ms	na	pk.pp	na	pk.pp	pk.pp
וְטָבְתָּ		אֲשֶׁר	לֹא־	בְּנִית:	5M 6.10		
WōThoBo' T≠	und „gute“	ÄSchā' R»	Lo°-»	BhāNI' Tā≠			
טוב	אֲשֶׁר	לֹא	בְּנִית	„erbaut du“			
aj.fp	pk.rl	pk.ng	ka.pe.2ms				
וּבְתִים		מְלָאִים	כָּל־	שׁוֹבִי	אֲשֶׁר	לֹא־	חָצְבָתָּ
UBhā'TI' M≠	und „Häuser“	MōLe' M»	KoL-»	ThU' Bh≠	ÄSchā' R»	Lo°-»	ChāZa' BhTa' ≠
„Häuser“	„gefüllte“	„alles“	„Guten“	„Guten“	„welche“	„nicht“	„ausgehauen du“
mp	pk.cj	aj.mp	[na].ms.	ms.[cs]	pk.rl	pk.ng	ka.pe.2ms
כְּרָמִים וְזֵיתִים		אֲשֶׁר	לֹא־	נִטְעַתָּ	וְאָכַלְתָּ	וּשְׁבַעְתָּ:	
KōRaMI' M»	„Weinberge“	WōSe'TI' M≠	ÄSchā' R»	NaThā' Tā≠	WōÄKhaLTā' ≠	WōSSaBhā' Tā≠	
mp	mp	pk.rl	pk.ng	ka.pe.2ms	ka.wpe.2ms	ka.wpe.2ms	
הַשָּׂמֶר		לְךָ	פֶּן־	תִּשְׁכַּח	אֶת־	יְהוָה	מֵאֶרֶץ
HiSchā' MāR≠	„werde gehütet!“	LōKha' ≠	PāN-»	TiŠKa' Ch≠	ÄT-»	JaHaWā' H≠	MiZRā' J'iM≠
„werde gehütet!“	„zu“, dir	„für dich“	„dass nicht“	„du vergisst“	„du vergisst“	„du machst werden“	„vom „Erdland“
ni.1.ms	pk.pp	sf.2ms	pk.cj	ka.ft.2ms/3fs	pk	hi/pi.ft.3ms	na.md
מִבֵּית		עֲבָדִים:	5M 6.11				
MiBe' J'T»	vom „Haus der“	ÄBhāDI' M≠					
„Diener“	„Diener“	„Diener“					
mp	pk.pp	mp					
אֶת־ יְהוָה		אֱלֹהֶיךָ	תִּירָא	וְאָתָּו	תַּעֲבֹד	וּבְשִׁמוֹ	תִּשָּׁבַע:
ÄT-»	„deinen“	ÄLoHā' J'Kha≠	TIRā' ≠	WōÖTO' »	TaÄBho' D≠	UBhīSchōMO' ≠	TiŠChāBhe' Ä≠
„deinen“	„deinen“	„deinen“	„du fürchtest“	„und ÖT, ihm“	„du wirst dienen“	„und in „Namen“, seinem“	„du wirst schwören gemacht“
hi/pi.ft.3ms	pk	sf.2ms	ka.ft.2ms/3fs	pk	ka.ft.2ms	sf.3ms	ni.ft.2ms
לֹא		תִּלְכוּן	אַחֲרֵי	אֱלֹהִים	אַחֲרֵים	מֵאֱלֹהֵי	סְבִיבוֹתֵיכֶם:
Lo°-»	„nicht“	TeLōKhU' N≠	ÄChāRe' J'≠	ÄLoHi' M»	ÄCheRI' M≠	MeÄLoHe' J'≠	SōBhīBhOTe/Khā' M≠
„nicht“	„ihr geht“	„hinter“	„hinter“	„hinter“	„anderen“	„von „ÄLoHi' M“ von“	„kreis um“, euch“
pk.ng, na	pk.ng, na	pk.ng, na	pk.ng, na	pk.ng, na	aj.mp	mp.cs	sf.2mp
כִּי		אֶל	קָנָא	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בְּקִרְבָּךְ	פֶּן־
KI' »	„denn“	Ä' L»	QaNa' °≠	JaHaWā' H≠	ÄLoHā' J'Kha≠	BōQIRBā' Kha≠	PāN-»
„denn“	„denn“	„EL“	„eifernder“	„erwerbender“	„deiner“	„im „Innern“, deinem“	„dass nicht“
pk.cj	pk.cj	[na].ms.	aj.ms	hi/pi.ft.3ms	sf.2ms	sf.2ms	pk.cj
יְהוָה		אֱלֹהֶיךָ	בְּךָ	וְהִשְׁמִידְךָ		מֵעַל	פָּנֶי
JaHaWā' H≠	„deines“	ÄLoHā' J'Kha≠	Bā' Kh≠	WōHiSchMIDōKha' ≠	MeÄ' L≠	PōNe' J'»	„Angesichtern von“
„deines“	„deines“	„deines“	„gegen“, dich	„und „vertilgen macht er“, dich“	„von auf“	„von“	„von“
hi/pi.ft.3ms	sf.2ms	mp.cs	pk.pp	sf.2ms	hi.pe.3ms	pk.pp	pk.pp
לֹא		נִסְּוּ	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	כַּאֲשֶׁר	נִסִּיתֶם:
Lo°-»	„nicht“	TōNaSU' ≠	ÄT-»	JaHaWā' H≠	ÄLoHe/Khā' M≠	KaÄSchā' R' M≠	NiSiTā' M≠
„nicht“	„ihr erprobt“	„ihr erprobt“	„AT“	„er macht werden“	„deines“	„so wie“	„erprobtet ihr“
pk.ng, na	pk.ng, na	pi.ft.2mp	pk	hi/pi.ft.3ms	sf.2mp	pk.rl	pi.pe.2mp

Aufforderung zur Hütung der Gebote und Gesetze

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
2 a:Auflösen

לֹא		נִסְּוּ	אֶת־	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם	כַּאֲשֶׁר	נִסִּיתֶם:
Lo°-»	„nicht“	TōNaSU' ≠	ÄT-»	JaHaWā' H≠	ÄLoHe/Khā' M≠	KaÄSchā' R' M≠	NiSiTā' M≠
„nicht“	„ihr erprobt“	„ihr erprobt“	„AT“	„er macht werden“	„deines“	„so wie“	„erprobtet ihr“
pk.ng, na	pk.ng, na	pi.ft.2mp	pk	hi/pi.ft.3ms	sf.2mp	pk.rl	pi.pe.2mp

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

וְצִדְקָה	תְּהִיָּה־	לָנוּ	כִּי־	נִשְׁמֹר	לַעֲשׂוֹת	אֶת־	כָּל־	הַמִּצְוָה	הַזֹּאת
UZöDaQa´H≠ und „Rechtfertigung“	Ti,HJäH-» „sie wird“	La´NU≠ zu uns	KI,-» „denn“	NiSchMo´R» „wir hüten werden“*	LaĀSsO´T≠ zu ‚tun	ÄT-» ÄT	KoL-» „all“	HaMiZWa´H» das „Gebot“	HaSo´oT≠ das „dieses“
וְצִדְקָה fs pk.cj	הִיא ka.ft.2ms	לָנוּ sf.1p pk.pp	כִּי pk.cj, ms	שֹׁמֵר ka.ft.1p	לַעֲשׂוֹת ka.if.[cs] pk.pp	אֶת pk	כָּל [na].ms.[cs]	הַמִּצְוָה fs pk.at	הַזֹּאת aj.fs, pn.d//rl pk.at
לִפְנֵי	יְהוָה	אֱלֹהֵינוּ	כַּאֲשֶׁר	צִוָּנוּ:	1 ü:Er macht werden 2 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter				
LiPhoNe´J≠ zu „Angesichtern von“	JaHaWä´H» „JHWH“ 1	ĀLoHe´NU≠ „unserem“ 2	KaĀSchä´R» wie welches	ZiWa´NU≠ „gebot er“ uns					
לִפְנֵי mfp.cs pk.pp	הִיא hi/pi.ft.3ms	אֱלֹהֵינוּ sf.1p mp.cs	כַּאֲשֶׁר pk.rl pk.pp	צִוָּנוּ sf.1p pi.pe.3ms					